*Postural*Care Support *(Small-Medium-Large)*

Tonkey ACTIVE LIFE

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OGNI UTILIZZO DELL' ATTREZZO
Precauzioni e Istruzioni per l'uso.
Questa documentazione costituisce la **guida indispensabile** per una utilizzazione corretta e sicura dell'attrezzo **PosturalCare Support**, perché contiene le **informazioni necessarie** affinché il prodotto possa essere impiegato con **piena soddisfazione** dell'utilizzatore e nel rispetto delle **norme di sicurezza** per le persone durante tutto il periodo di vita utile del prodotto stesso e/o delle sue parti.
USI PREVISTI - LIMITI ED ESCLUSIONI
1. Questo prodotto è stato progettato e realizzato per essere utilizzato in vari settori, quali lo sport, il fitness, la ginnastica, nonché, il settore medicale e quello educativo. Non deve essere utilizzato per scopi diversi rispetto a quelli precisati da **Ledragomma**.
2. Questo prodotto può sostenere pesi fino a: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **Non è un giocattolo.**
4. **Non effettuare esercizi con bilancieri, manubri o qualsiasi tipo di pesi sull'attrezzo.**

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
5. La confezione contiene un attrezzo.

GONFIAGGIO/SGONFIAGGIO
6. Per gonfiare/sgonfiare il prodotto si devono adoperare gli aghi a punta arrotondata in dotazione in molti gonfiatori a mano (ad es. l'Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). Non gonfiare con la bocca.

MODALITÀ E PROCEDURA DA SEGUIRE PER IL PRIMO UTILIZZO
7. Per il primo utilizzo procedere secondo le seguenti istruzioni:
7.1) Il prodotto è dotato di valvola interna adatta al gonfiaggio/sgonfiaggio.
7.2) Inumidire l'ago del gonfiatore a mano prima di inserirlo nella valvola e gonfiare lentamente il prodotto, effettuando delle pause.
7.3) Non superare mai il diametro massimo prescritto evidenziato sul prodotto stesso e/o sulla confezione:
- PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
- PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
- PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER I SUCCESSIVI GONFIAGGI
8. **Per i successivi gonfiaggi non si deve mai superare il diametro massimo prescritto.**

PRECAUZIONI DA ADOTTARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO
9. Si deve controllare, prima di ogni utilizzo, la superficie del prodotto e si deve evitarne l'uso come sostegno del corpo se lo stesso presenta tagli, abrasioni, forature o danneggiamenti di qualsiasi natura. In questi ultimi casi la sicurezza del prodotto risulta compromessa in quanto potrebbe lacerarsi istantaneamente provocando la caduta a terra della persona sostenuta.
10. Prima di ogni utilizzo, pulire il prodotto passandolo con acqua e sapone delicato e rimuovere le macchie più ostinate con alcool diluito.

TEMPERATURA DA RISPETTARE
11. Attenzione: il prodotto va tenuto a temperatura ambiente (circa 18 - 20° C). In caso di temperature particolarmente rigide, procedere al gonfiaggio dell'attrezzo solo dopo avergli permesso di raggiungere la temperatura ambiente.

SUPERFICI DA UTILIZZARE
12. L'attrezzo va utilizzato su superfici morbide. Non utilizzare mai il prodotto in presenza di oggetti appuntiti o taglienti né in prossimità di fonti di calore, non lasciare il prodotto inutilizzato alla diretta esposizione dei raggi solari.

AVVERTENZE PER LE RIPARAZIONI
13. Nel caso in cui siano presenti fori o tagli, non tentare di ripararli, in quanto le riparazioni "fai-da-te" inficiano l'integrità del prodotto con conseguenti gravi rischi per la sicurezza e la salute dell'utilizzatore.

RINTRACCIABILITÀ
14. Sul prodotto troverete un codice composto da 4 cifre che indica il mese e l'anno di produzione dell'articolo. Per cortesia, citate questo codice in caso di reclamo, servirà per identificare la data ed il lotto dei materiali utilizzati.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ
15. Ledragomma S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose o all'ambiente derivanti da un utilizzo dei prodotti non conforme alle prescrizioni d'uso e manutenzione contenute nel presente foglietto di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto.
ATTENZIONE In caso di incidente grave è necessaria la segnalazione al fabbricante e all'autorità competente dello Stato in cui l'utilizzatore è stabilito.

SMALTIMENTO
16. Il dispositivo dovrà essere smaltito nel rispetto della normativa vigente.

NOTE
17. Colori e decorazioni possono variare secondo fabbisogno.

Prodotto da: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

Made in Italy by: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

EN

READ CAREFULLY BEFORE EACH USE OF THE PRODUCT
Precautions and instructions for use.
This document is the **indispensable guide** for the correct and safe use of **PosturalCare Support**, as it contains all **information necessary** to ensure the product is employed to the user's **full satisfaction** and in compliance with the related **safety norms** during the entire life of the product itself and/or its parts.
INTENDED USES – LIMITS AND EXCLUSIONS
1. This product has been designed and manufactured to be used in sports, fitness, gymnastics but also in the medical and educational ones. It must never be used for purposes other than the ones defined by **Ledragomma**.
2. This product can bear weights up to: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **This is not a toy.**
4. **Do not perform exercises with bars, dumbells or any kind of weight while on the device.**

PACKAGING CONTENTS
5. The packaging contains one device.

INFLATING/DEFLATING
6. To inflate or deflate the product, use the round-tip needle supplied with several hand pumps (e.g. Hand Pump 19 cm -140 cc or 32 cm- 300 cc). Do not try to inflate it with your mouth.

FIRST USE
7. When using the product for the first time, follow these instructions:
7.1) The product is equipped with an internal valve for inflating/deflating.
7.2) Dampen the hand pump needle before introducing it in the valve. Inflate the product slowly and making pauses along the way.
7.3) Do not exceed the maximum diameter printed on the product itself and/or on its packaging:
- PosturalCare Support Small 15 x 12 x 5h cm
- PosturalCare Support Medium 22,5 x 19,5 x 5h cm
- PosturalCare Support Large 38 x 39 x14h cm

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR OTHER INFLATION OPERATIONS
8. **If it becomes necessary to inflate the product again, remember to never exceed the maximum diameter as indicated above.**

PRECAUTIONS BEFORE EACH USE
9. Before each use, inspect the surface of the product. Do not use it as body Support if cuts, abrasions, punctures or damages of any nature are detected on its surface, as a damaged product may rupture unexpectedly and cause the person to fall.
10. Prior to each use, clean the product with mild soap and water. Use diluted alcohol for stubborn stains.

TEMPERATURE
11. Attention: the product should be stored at room temperature (about 18 – 20° C). In particularly cold weather, wait until the product has reached room temperature before inflating it.

SURFACES TO USE
12. The product must only be used on soft surfaces. Never use it near pointed or sharp objects or sources of heat; do not leave the product directly exposed to sunlight.

REPAIRS
13. Do not attempt to repair punctures or cuts. "Do-it-yourself" repairs impair product integrity and may create serious risks to the safety and health of the user.

TRACEABILITY
14. A traceability code of 4 digits is marked on the ball; it indicates the month and year of production for this item. Please keep this code in the case of a claim, in order to identify the production time and the batch materials.

DISCLAIMER
15. Ledragomma S.r.l. declines all responsibility for damages to persons, animals, things or the environment caused by the improper use of the product, not in conformity with the instructions of use and maintenance contained in this instructions leaflet or with the warnings included with the product.
ATTENTION In case of serious accident, please, inform the manufacturer and the local competent authority.

DISPOSAL
16. The device will have to be disposed of according to the law currently in force.

NOTE
17. Colours and decorations may vary according to manufacturer.

Manufactured by: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

DE

VOR JEDER GERÄTEANWENDUNG AUFMERKSAM LESEN
Vorsichtsmaßnahmen und Anleitungen zum Gebrauch.
Diese Beschreibung ist eine **unentbehrliche Anleitung**, für eine richtige und sichere Benützung des **PosturalCare Support**, weil sie die **notwendigen Informationen** enthält, wenn das Produkt nach der Anleitung gebraucht wird, haben die Benützer die **vollste Zufriedenheit** unter den bezüglichen **Regeln der Sicherheit** für die Personen, während der ganzen Lebensdauer des Produkts und/oder seiner Teile.
VORGESEHENE ANWENDUNGEN - ANWENDUNGSBEGRENZUNGEN UND AUSSCHLUSS
1. Dieses Produkt wurde für den Einsatz in verschiedenen Bereichen, wie Sport, Fitness, Gymnastik, aber auch auf dem medizinischen, sowie auf dem erziehenden Gebiet. Es darf nicht für andere, als die von **Ledragomma** festgelegten Zwecke verwendet werden.
2. Dieses Produkt kann bis zu: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg. belastet werden.
3. **Es ist kein Spielzeug.**
4. **Führen Sie keine Übungen mit Gewichtsstangen, Lenkstangen oder anderen Gewichten am Gerät aus.**

PACKUNGSINHALT
5. Die Packung enthält ein Gerät.

AUFPUMPEN/LUFT AUSLASSEN
6. Zum Aufpumpen/Luft auslassen müssen Nadeln mit abgerundeter Spitze verwendet werden, die in vielen Handpumpgeräten mitgeliefert werden (z.B. Hand Pump 19 cm -140 CC oder 32 cm.- 300 CC). Das Gerät nicht mit dem Mund aufblasen.

MODALITÄT UND VERFAHREN FÜR DIE ERSTE ANWENDUNG
7. Bei der ersten Anwendung verfahren Sie bitte gemäß den nachstehenden Anleitungen:
7.1) Das Produkt verfügt über ein Innenventil zum Aufpumpen und Luft auslassen.
7.2) Die Nadel der Handpumpe, bevor sie in das Ventil gesteckt wird, befeuchten und das Produkt langsam, mit Pausen, aufpumpen.
7.3) Überschreiten Sie niemals den vorgeschriebenen Durchmesser, der auf dem Produkt bzw. auf der Packung angegeben ist: - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
- PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h cm

ANLEITUNGEN UND HINWEISE FÜR NACHFOLGENDE AUFPUMPVERFAHREN
8. **Bei nachfolgenden Aufpumpverfahren darf der maximal vorgeschriebene Durchmesser niemals überschritten werden.**

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR JEDEM GEBRAUCH
9. Vor jedem Gebrauch sind die Oberflächen des Produkts zu überprüfen. Sollten Schnitte, Abschürfungen, Löcher oder Beschädigungen jeder Art festgestellt werden, ist der Gebrauch als Körperstütze zu vermeiden. In diesen Fällen ist die Produktsicherheit nicht mehr gewährleistet, das Gerät könnte zerreißen und die gestützte Person zu Boden fallen.
10. Das Produkt vor jedem Gebrauch mit Wasser und milder Seife reinigen. Hartnäckige Flecken mit verdünntem Alkohol entfernen.

EINZUHALTENDE TEMPERATUR
11. Achtung: das Produkt bei Umgebungstemperatur aufbewahren (circa 18-20° C). Bei besonders strenger Temperaturen, das Produkt erst aufpumpen, nachdem es die Umgebungstemperatur erreicht hat.

ZU VERWENDENDE OBERFLÄCHEN
12. Das Gerät ist auf weichen Oberflächen zu verwenden. Verwenden Sie das Produkt niemals in Anwesenheit von spitzen oder scharfen Gegenständen oder in der Nähe von Hitzequellen. Das Produkt nicht unbenutzt der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

REPARATURHINWEISE
13. Versuchen Sie nicht, Löcher oder Schnitte am Gerät selbst zu reparieren. Dadurch könnte seine Integrität mit schweren Folgen für die Sicherheit und die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigt werden.

RÜCKVERFOLGBARKEIT
14. An der Ware befindet sich eine Artikelnummer bestehend aus 4 Ziffern, mit denen das Herstellungsdatum (Monat und Jahr) angeben wird. Wir bitten Sie, bei Reklamationen diesen Kodex angeben, er dient uns, um das Datum zu identifizieren und welcher Anteil des Materials verwendet wurde.

HAFTUNGSBEGRENZUNG
15. Ledragomma S.r.l. lehnt jede Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Tieren, Sachen oder an der Umwelt ab, die auf einen Gerätegebrauch zurückzuführen sind, der nicht mit den auf diesem dem Produkt beigefügten Anleitungs- und Hinweisblatt beschriebenen Gebrauchs- und Wartungsvorschriften übereinstimmt.
VORSICHT Bei schweren Unfällen informieren Sie bitte den Hersteller und die zuständige lokale Behörde.

ENTSORGUNG
16. Das Gerät ist nach den geltenden Gesetzesvorgaben zu entsorgen.

BEMERKUNG
17. Farben und Dekorationen können je nach Fabrikation geändert werden.

Hergestellt bei: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

ES

LEER ATENTAMENTE CADA VEZ QUE SE VA A UTILIZAR EL DISPOSITIVO
Precauciones e Instrucciones de uso.
Esta documentación es una **guía indispensable** para el uso correcto y seguro del aparato **PosturalCare Support**, dado que contiene la **información necesaria** para que el producto pueda utilizarse bajo **plena satisfacción** por parte del usuario y en el pleno respeto de las **normas de seguridad** para las personas durante toda la vida útil del producto y/o de sus partes.
USOS PREVISTOS – LÍMITES Y EXCLUSIONES
1. Este producto ha sido proyectado y realizado para su uso en diferentes sectores, tales como deporte, fitness gimnasia, la medicina y el educativo. No debe emplearse para objetivos diferentes de aquellos establecidos por **Ledragomma**.
2. Este producto puede soportar pesos de hasta: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **No es un juguete.**
4. **No realizar ejercicios con balancines, manubrios o cualquier tipo de pesos en el dispositivo.**

CONTENIDO DEL ENVASE
5. El envase contiene un dispositivo.

INFLADO/DESINFLADO
6. Para inflar/desinflar el producto se deben utilizar las agujas de punta redonda en dotación en muchos infladores manuales (por Ej.: Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). No inflar con la boca.

MODO Y PROCEDIMIENTO PARA EJECUTAR EL PRIMER USO
7. Para el primer uso proceder como indican las siguientes instrucciones:
7.1) El producto posee una válvula interna para el inflado/desinflado.
7.2) Humedecer la aguja del inflador manual antes de introducirlo en la válvula e inflar lentamente el producto con pausas intermedias.
7.3) Nunca superar el diámetro máximo prefijado en el producto y/o en el envase:
- PosturalCare Support Small 15 x 12 x 5h cm
- PosturalCare Support Medium 22,5 x 19,5 x 5h cm
- PosturalCare Support Large 38 x 39 x14h cm

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA LOS INFLADOS SIGUIENTES
8. **Para inflar posteriormente no se debe superar el diámetro máximo indicado.**

PRECAUCIONES A ADOPTAR CADA VEZ QUE SE UTILIZA EL PRODUCTO
9. Antes de utilizar el producto, controlar la superficie del mismo y evitar utilizarlo como soporte para el cuerpo si presenta cortes, abrasiones, perforaciones o daños de cualquier naturaleza. En estos casos, la seguridad del producto se ve comprometida ya que podría dañarse de forma instantánea generando la caída al suelo de la persona que sostiene.
10. Antes de utilizar, limpiar el producto pasándole agua y jabón delicado y quitar las machas más resistentes con alcohol diluido.

TEMPERATURA A RESPETAR
11. Atención: El producto debe conservarse a temperatura ambiente (alrededor de 18-20° C). En caso de temperaturas extremas, inflar el dispositivo sólo después de que alcanza la temperatura ambiente.

SUPERFICIES A UTILIZAR
12. El aparato se utiliza sobre superficies blandas. Nunca utilizar el producto en presencia de objetos en punta o cortantes ni cerca de fuentes de calor; no dejar el producto inutilizado expuesto directamente a los rayos solares.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS REPARACIONES
13. En el caso que haya orificios o cortes no intentar repararlos, ya que las reparaciones caseras alteran la integridad del producto generando los consabidos riesgos graves para la seguridad y la salud del usuario.

LOCALIZACIÓN
14. Sobre el producto encontrará un código compuesto por 4 cifras que indican el mes y el año de fabricación del artículo. En caso de reclamación se ruega citar este código que permitirá identificar la fecha y el lote de los materiales empleados.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD
15. Ledragomma S.r.l. declina cualquier responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas o al medioambiente, derivados del empleo de los productos no en conformidad con las indicaciones de uso y mantenimiento contenidas en el presente folleto de instrucciones y advertencias que acompañan al producto.
ATENCIÓN En caso de accidente grave, informe a las autoridades competentes y al fabricante del producto.

ELIMINACIÓN
16. El dispositivo se debe eliminar de acuerdo con la ley vigente.

NOTAS
17. Los colores y las decoraciones pueden variar según la fabricación.

Fabricado por: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

FR

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION DE L'INSTRUMENT
Précautions et mode d'emploi.
Cette documentation constitue le **guide indispensable** pour une utilisation correcte et sûre de l'instrument **PosturalCare Support**, parce qu'il contient les **informations nécessaires** afin que le produit puisse être employé de manière **pleinement satisfaisante** et dans le respect des **normes de sécurité** pour les personnes pendant toute la période de vie du produit et/ou de ses parties.
USAGES PRÉVUS - LIMITES ET EXCLUSIONS
1. Ce produit a été projeté et réalisé pour être utilisé dans différents secteurs tels que le sport, le fitness, la gymnastique, mais aussi le secteur médical et celui éducatif. Il ne doit pas être utilisépour buts autres que ceux précisés par **Ledragomma**.
2. Ce produit soutenir des poids pouvant aller jusqu'à: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg .
3. **Ce n'est pas un jouet.**
4. **Ne pas effectuer exercices avec des balanciers, guidons ou un type quelconque de poids sur l'instrument.**

CONTENU DE L'EMBALLAGE
5. L'emballage contient un instrument.

GONFIAGGIO/SGONFIAGGIO
6. Pour gonfler/dégonfler l'instrument, les aiguilles à la pointe arrondie en dotation doivent être utilisées sur la plupart des gonfleurs à main (ex. le Hand Pump 19 cms -140 CC ou 32 cms. - 300 CC). Ne pas gonfler avec la bouche.

MODALITÉ ET PROCÉDURE À SUIVRE LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION
7. Lors de la première utilisation, procédez selon les instructions suivantes:
7.1) Le produit est doté de soupape intérieure adaptée au gonflage/dégonflage.
7.2) Humidifier l'aiguille du gonfleur à main avant de l'insérer dans la soupape et gonfler lentement l'instrument en effectuant des pauses.
7.3) Ne pas dépasser jamais le diamètre meilleure présélance soulignée sur le produit même e/o sur l'emballage:
- PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h - PosturalCare Support Médium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
- PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

INSTRUCTIONS ET PRÉCAUTIONS POUR LES GONFLAGES SUCCESSIFS
8. **Pour les gonflages successifs, il ne faut jamais dépasser le diamètre maximal indiqué.**

PRÉCAUTIONS À ADOPTER AVANT CHAQUE UTILISATION
9. Avant chaque utilisation, la surface du produit doit être contrôlée et il est nécessaire d'en éviter l'usage comme soutien pour le corps si elle présente des coupures, abrasions, trous ou endommagements de nature quelconque. Dans ces cas, la sécurité du produit résulte compromise dans la mesure où elle pourrait se déchirer instantanément, provoquant la chute à terre de la personne soutenue.
10. Avant de chaque utilisation, nettoyer le produit avec de l'eau et un savon délicat et enlever les taches les plus obstinées avec de l'alcool dilué.

TEMPÉRATURE À RESPECTER
11. Attention: le produit va maintenu à la température ambiante (environ 18-20 °C). En cas de températures particulièrement rigides, procédez au gonflage seulement après avoir laissé à l'instrument le temps d'atteindre la température ambiante.

SURFACES À UTILISER
12. L'instrument doit être utilisé sur des surfaces délicates. Ne jamais utiliser l'instrument en présence d'objets pointus ou tranchants ni en proximité de sources de chaleur; ne pas laisser l'instrument inutilisé à l'exposition directe des rayons solaires.

INSTRUCTIONS POUR LES RÉPARATIONS
13. Dans le cas où des trous ou des coupures sont présents, ne pas tenter de les réparer, dans la mesure où les réparations «maison» affligent l'intégrité du produit avec, en conséquence, de risques graves pour la sécurité et la santé de l'utilisateur.

TRAÇABILITÉ
14. Vous trouverez sur le produit un code composé de 4 chiffres qui indique le mois et l'année de production de l'article. Veuillez indiquer ce code en cas de réclamation; il permettra d'identifier la date et le lot des matériaux utilisés.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ
15. Ledragomma S.r.l. il décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux personnes, animaux, objets ou au milieu dérivant d'une utilisation des produits non conforme aux prescriptions d'usage et d'entretien contenues dans le présent feuillet d'instructions et de recommandation qui accompagne le produit.
ATTENTION En cas d'accident grave, informer les autorités compétentes et lefabricant

ÉLIMINATION
16. L'appareil devra être éliminé conformément à la loi actuellement en vigueur.

NOTES
17. Les couleurs et les décorations peuvent varier en fonction de la fabrication.

Produit par: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tél.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

CS

POZORNĚ PŘEČIST PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM VÝROBKU
Návod a Upozornění pro použití.
Tento dokument je **nezbytnou příručkou** pro správné a bezpečné použití výrobků **PosturalCare Support**, protože obsahuje **veškeré informace**, nezbytné pro **celkové uspokojení** uživatele a **bezpečné použití** výrobku po celou dobu životnosti výrobku a/nebo jeho částí.
SPRÁVNÉ POUŽITÍ – OMEZENÍ A ZÁKAZY
1. Tento výrobek byl navržen a realizován pro použití v rozličných oblastech, jako je například sport, fitness, gymnastika nebo zdravotnictví a školství oddělení. Výrobek nesmí být používán k jiným účelům, než jsou ty, které doporučuje firma **Ledragomma**.
2. Tento produkt udrží hmotnost do: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **See ei ole mänguasi.**
4. **Ärge tehke vahendi peal harjutusi tõstekangi, hantlite või muud tüüpi raskustega.**

PAKENDI SISU
5. Pakendis on üks vahend.

TÄISPUMPAMINE/TÜHJAKLASKIMINE
6. Toote täispumpamiseks/tühjaklaskimiseks tuleb kasutada paljude käsipumpade (nt Hand Pump 19 cm – 140 cm3 või 32 cm – 300 cm3) varustusse kuuluvaid ümara otsaga nõelu. Ärge puhuge seda suuga täis.

ESIMESE KASUTAMISE TINGIMUSED JA PROTSEDUUR
7. Esmakordsel kasutamisel täitke järgmisi juhiseid:
7.1) Tootel on täispumpamiseks/tühjaklaskimiseks sobiv siseventiil.
7.2) Niisutage pumba nõela enne ventiili sisse pistmist käega ja pumbake toode aeglaselt täis, tehes sealjuures pause.
7.3) Ärge ületage kunagi tootel toodete endale ja/või selle pakendile märgitud ettenähtud maksimumdiameetrit:
- PosturalCare Support Small cm 15 x 12 x 5h
- PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
- PosturalCare Support Large cm 38 x 39 x14h

JUHENDID JA HOIATUSED HILISEMAKS TÄISPUMPAMISEKS
8. **Hilisema täispumpamise korral ei tohi kunagi ületada ettenähtud maksimumdiametrit.**

ETTEVAATUSABINÕUD, MIDA TULEB RAKENDADA IGA KORD ENNE KASUTAMIST
9. Enne kasutamist tuleb iga kord kontrollida toote pinda ning seda ei tohi kehatoena kasutada, kui tootel on lõikeid, irritamusi, aukue või nähe kahjustusi. Viimasel juhul ei ole toode enam piisavalt ohutu, kuna see võib momentaanselt rebeneda, nii et sellele toetuv inimene kukub maha.
10. Iga kord enne kasutamist puhastage tootel vee ja õrnatoimelise seebiga ning eemaldage visamad plekid lahjendatud alkoholiga.

NÕUTAV TEMPERATUUR
11. Tähelepanu! Tootel tuleb hoida toatemperatuuril (umbes 18–20 °C). Eriti külma ilmaga pumbake vahend täis alles pärast seda, kui ta on jõudnud toatemperatuurile.

KASUTATAV PIND
12. Vahendit tuleb kasutada pehmel pinnal. Ärge kasutage tootel kunagi terava otsa või servaga esemete läheduses ega soojusallikate lähedal; kui te tootel ei kasuta, ärge jätke seda otsese päikesevalguse kätte.

HOIATUSED PARANDAMISE PUHUKS
13. Kui pallis on auke või sisselõikeid, ärge püüdke seda parandada, kuna isetehtud parandused kahjustavad toote seisundit, mis põhjustab riske kasutaja ohutusele ja tervisele.

JÄLGITAVUS
14. Tootelt leiate 4 numbrist koosneva koodi, mis näitab selle artikli tootmiskuud ja -aastat.Palun viidake kaebuste korral sellele koodile, et oleks võimalik teha kindlaks antud toote valmistamiskuupäev ja kasutatud materjalide partii.

VASTUTUSE PIIRAMINE
15. Ledragomma S.r.l. ei võta endale mingit vastutust inimestele, loomadele ja esemetele või keskkonnale põhjustatud kahju eest, mille põhjus on see, et toote kasutamisel ei ole järgitud käesoleval lehel leiduvaid kasutus- ja hooldusjuhendeid ning tootele lisatud hoiatusi.
TÄHELEPANU! Tõsise õnnetuse korral teavitage tootjat ja kohalikku pädevat asutust.

KASUTUSEST KÕRVALDAMINE
16. Seade tuleb kõrvaldada vastavalt kehtivatele seadustele.

MÄRKUSED
17. Värv ja kaunistused võivad olla erinevad, sõltuvalt tootmisajast.

Tootja: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Itaalia - Tel +3904 3298 6049
Faks +3904 3298 6255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

RU

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ
Меры предосторожности и Инструкции по пользованию
Эта документация является **необходимым руководством** для правильного и безопасного использования инструментов **PosturalCare Support**, т.к. содержит **необходимую информацию** для того, чтобы изделие могло быть использовано пользователем с чувством полного удовлетворения и с **соблюдением норм безопасности** для людей в течении всего срока полезного использования самого изделия и/или его частей.
ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ
1. Это изделие было разработано и изготовлено для того, чтобы быть использованным в различных областях, таких как спорт, фитнес, гимнастика, а также в области здравоохранения и образования. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, что определены компанией Ledragomma.
2. Это изделие может выдерживать вес до Support Small 15x12x5(высота) cm - 150 кг.; Support Medium 22,5x19,5x5(высота) cm - 200 кг.; Support Large 38x39x14(высота) cm - 250 кг.
3. **Это - не игрушка.**
4. **Не выполнять упражнения с гантелями, штангой и какого-либо другого типа тяжестями на инструменте.**

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
5. Упаковка содержит один инструмент.

НАДУВАНИЕ/СДУВАНИЕ
6. Для того, чтобы надуть/сдуть изделие, необходимо использовать иглы с закруглённым концом, прилагающиеся ко многим ручным надувным устройствам (например, надувной насос 19 см -140 куб. см или 32 см- 300 куб. см). Не надувать ртом.

МЕТОДИКА И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫМ НЕОБХОДИМО СЛЕДОВАТЬ ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
7. Для первого использования следовать нижеследующим инструкциям:
7.1) Изделие оснащено внутренним клапаном, пригодным для надувания/сдувания.
7.2) Смочить иглу для надувания перед тем, как вставлять её в клапан и медленно надуть изделие, выполняя паузы.
7.3) Никогда не превышать максимально указанного диаметра, обозначенного на изделии и/или его упаковке:
- PosturalCare Support Small 15 x 12 x 5 (высота) cm - PosturalCare Support Medium 22,5 x 19,5 x 5(высота) cm - PosturalCare Support Large 38 x 39 x 14 (высота) cm

ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО НАДУВАНИЯ
8. **Для последующего надувания никогда не превышать максимально установленного диаметра.**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
9. Необходимо проверять перед каждым использованием поверхность изделия, избегать использования в качестве опоры для тела, если поверхность имеет порезы, потёртости, проколы и любого типа повреждения. В последнем случае безопасность изделия не гарантируется, т.к. оно может в любое время внезапно разорваться, приведя к падению на землю опирающейся на него персоны.
10. Перед каждым использованием протирать изделие водой с деликатным моющим средством и удалять наиболее прочные пятна разбавленным спиртом.

ТЕМПЕРАТУРА, КОТОРУЮ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ
11. Внимание: изделие должно находиться при комнатной температуре (около 18 - 20° C). При нахождении в слишком холодной температуре перед надуванием, приступать к надуванию инструмента только после того, как нагреется до комнатной температуры.

ПОВЕРХНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
12. Изделие должно использоваться на мягких поверхностях. Никогда не использовать изделие в присутствии острых или режущих предметов, а также вблизи источников тепла, не оставлять неиспользуемым изделие под воздействием прямых солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ РЕМОНТА
13. При наличии проколов или порезов, не пытаться отремонтировать их, поскольку "самодельный" ремонт ставит под сомнение целостность изделия, с последующими серьёзными рисками для безопасности и здоровья пользователя.

ПРОСЛЕЖИВАЕМОСТЬ
14. Вы найдете на изделии код, состоящий из 4 цифр, указывающих месяц и год изготовления изделия. Просим указывать этот код при предъявлении претензий, служит для установления даты и товарной партии используемых материалов.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
15. Ledragomma S.r.l. не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый людям, животным или же имуществу или среда вследствие на использование на изделия неотговаряща на указанията за использване и поддържане, включени в настоящата листовка с инструкции и предупреждения, придружаваща изделието.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ В случае серьезного происшествия, пожалуйста, сообщите производителю и в местные компетентные органы.

УТИЛИЗАЦИЯ
16. Устройство должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.

ПРИМЕЧАНИЕ
17. Цвета и отделки могут меняться в зависимости от производства.

Изготовитель: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Италия
Тел.+39 0432/986049 - Факс +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

BG

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА
Предупреждения и Инструкции за употреба.
Тази документация е **задължителен указателен** наръчник за правилно и безопасно използване на **PosturaCare Support**, защото включва **информация**, **необходима** за използване на изделието и задоволяване напълно изискванията на потребителя и използване на изделието, съгласно **нормативите за безопасност** на лица по време на целият период на използване на изделието и/или на неговите части.
ПРЕДВИДЕНИ ПРИЛОЖЕНИЯ – ОГРАНИЧЕНИЯ И ЗАБРАНИ
1. Това изделие е проектирано и произведено за приложение в различни сфери, като спорт, фитнес, гимнастика, както и в медицинската сфера и тази за обучение. Не трябва да се използва за приложения различни, от тези специално посочени от **Ledragomma**.
2. Тази изделието може да поноси тежест макс.до: Support Small cm.15x12x5h – 150 кг.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 кг.; Support Large cm.38x39x14h - 250 кг. .
3. **Не е играчка.**
4. **Да не се извършват опити с балансьори, тежести или други подобни върху уреда.**

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА
5. Опаковката съдържа един уред.

ПОМПАНЕ/ИЗПОМПАНЕ
6. За помпане/изпомпване на изделието трябва да се използват игли със заоблен връх, които се предоставят с много ръчни помпи (напр. Ръчна помпа (Hand Pump) 19 cm -140 CC или 32 cm.- 300 CC). Да не се помпа с уста.

КАКВО ТРЯБВА ДА СЕ НАПРАВИ ПРИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ
7. При първоначално използване, действайте съгласно следните инструкции:
7.1) Изделието има вътрешен клапан, пригоден за помпане/изпомпване.
7.2) Навлажнете иглата на ръчната помпа преди да я вкарате в клапана и помпайте бавно

PosturalCare Support (Small-Medium-Large)

Tonkey® ACTIVE LIFE

PL

PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED KAŻDYM UŻYCIEM PRODUKTU
Środki ostrożności i Instrukcje użycia.
Niniejsza dokumentacja stanowi **niezbędny przewodnik** do prawidłowego i bezpiecznego użycia **PosturalCare Support**, ponieważ zawiera informacje niezbędne do **satysfakcjonującego** użycia produktu oraz zagwarantowania **norm bezpieczeństwa** osób podczas całego okresu użytkowania produktu i/lub jego części.
UŻYCIE PRZEWIDZIANE – LIMITY I OGRANICZENIA
1. Piłka została zaprojektowana i wykonana w celu użytkowania w różnych sektorach jak sport, fitness, gimnastyka oraz sektor medyczny i edukacyjny. Nie powinna być używana do celów innych, niż cele opisane przez **Ledragomma**.
2. Produkt może udźwignąć maksymalnie: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **Nie jest to zabawka.**
4. **Nie wykonywać ćwiczeń przy użyciu sztang, ciężarków lub innych rodzajów obciążeń na piłce.**

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
5. Opakowanie zawiera jedną piłkę.

POMPOWANIE/WYPUSZCZANIE POWIETRZA
6. W celu napompowania/wypuszczenia powietrza z piłki należy użyć zaokrąglonych końcówek będących w wyposażeniu wielu pompek ręcznych (np. Hand Pump 19 cm -140 CC lub 32 cm.- 300 CC). Nie nadmuchiwać przy pomocy ust.

PROCEDURY DO ZASTOSOWANIA PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA
7. Podczas pierwszego użycia należy działać zgodnie z następującymi wskazówkami:
   7.1) Produkt wyposażony jest w wewnętrzny zawór do pompowania/wypuszczania powietrza.
   7.2) Zwilżyć końcówkę recane pompki przed włożeniem jej do zaworu i następnie powoli pompować piłkę, stosując przerwy.
   7.3) Nie przekraczać nigdy maksymalnej średnicy wskazanej na piłce i/lub na opakowaniu:
   - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h - PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
   - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA PODCZAS KOLEJNEGO POMPOWANIA
8. **Podczas kolejnego pompowania nie należy nigdy przekraczać maksymalnej zalecanej średnicy**.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS KAŻDORAZOWEGO UŻYCIA
9. Przed każdorazowym użyciem należy skontrolować powierzchnię piłki i unikać jej użycia jako podparcia ciała, jeśli na powierzchni piłki widoczne są rozcięcia, odrapania, dziury lub uszkodzenia innego rodzaju. W takich przypadkach bezpieczeństwo piłki nie jest gwarantowane, ponieważ może nastąpić jej rozerwanie i spowodowanie upadku osoby, która się na niej znajduje.
10. Przed każdorazowym użyciem należy wyczyścić piłkę przy użyciu wody i delikatnego mydła i usunąć ewentualne trudne plamy przy użyciu rozcieńczonego alkoholu.

ZALECANE TEMPERATURY
11. Uwaga: piłka powinna być przechowywana w temperaturze pokojowej (około 18 - 20° C). W przypadku wyjątkowo ostrych temperatur, przystąpić do nadmuchiwania piłki jedynie w momencie, gdy osiągnie ona temperaturę pokojową.

POWIERZCHNIE UŻYTKOWANIA
12. Piłka powinna być używana na miękkich powierzchniach. Nie używać piłki w obecności ostrych lub trących przedmiotów ani w pobliżu źródeł ognia; nie wystawiać nieużywanej piłki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

OSTRZEŻENIA I NAPRAWY
13. W razie zauważenia dziur lub przecięć nie dokonywać samodzielnej naprawy, ponieważ może to zakłócić charakterystykę produktu powodując duże zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia użytkownika.

IDENTYFIKOWALNOŚĆ
14. Na produkcie zamieszczony jest 4-cyfrowy kod wskazujący miesiąc i rok produkcji artykułu. Zwracamy się z prośbą o podanie kodu w razie reklamacji, ponieważ służy on do identyfikacji daty i partii użytych materiałów.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI
15. Ledragomma S.r.l. uchyla się od jakiejkolwiek odpowiedzialności za ewentualne szkody osób, zwierząt, rzeczy lub środowiska wynikające z użycia produktów niezgodnego z zaleceniami użytkowania i konserwacji zawartymi w niniejszej instrukcji i ostrzeżeniami dołączonymi do produktu.
   UWAGA W przypadku poważnego wypadku należy powiadomić producenta i lokalne organy.

USUWANIE
16. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

UWAGI
17. Kolory i dekoracje mogą się różnić w zależności od produkcji.

Wyprodukowano przez: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

PT

LER COM ATENÇÃO ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO
Precauções e Instruções para o uso.
Este documento constui o **guia indispensável** para uma utilização correcta e segura do produto **PosturalCare Support**, porque contém as **informações necessárias** para que o produto possa ser utilizado com a **plena satisfação** do utilizador e respeitando as **normas de segurança** das pessoas durante todo o período da vida útil do produto e/ou das suas peças.
USOS PREVISTOS – LIMITES E EXCLUSÕES
1. Este produto foi projectado para ser utilizado em vários sectores, como no desporto, no fitness, na ginástica, bem como no sector terapêutico e no sector educativo. Não deve ser utilizado para objectivos diferentes com respeito àqueles explicados pela **Ledragomma**.
2. Este produto pode suportar pesos até: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **Não é um brinquedo.**
4. **Não efectuar exercícios com pesos, halteres ou qualquer outro tipo de pesos sobre no produto.**

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
5. A embalagem contém um produto.

ENCHIMENTO/ESVAZIAMENTO
6. Para encher/esvaziar o produto devem-se utilizar agulhas de ponta redonda fornecidas com o produto, em muitas bombas manuais (por ex. a Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). Não encher com a boca.

MODALIDADES E PROCEDIMENTOS A SEGUIR PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
7. Para a primeira utilização proceder conforme as seguintes instruções:
   7.1) O produto é provido com válvula interna apropriada para encher/esvaziar.
   7.2) Humedecer a agulha da bomba manual antes de inseri-la na válvula e encher o produto lentamente, efectuando pauza.
   7.3) Nunca ultrapassar o diâmetro máximo descrito, evidenciado no mesmo produto e/ou na embalagem:
   - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
   - PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
   - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x 14h

INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA OS PRÓXIMOS ENCHIMENTOS
8. **Para os próximos enchimentos nunca se deve ultrapassar o diâmetro máximo referido.**

PRECAUÇÕES A SEGUIR ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO
9. Deve-se controlar, antes de cada utilização, a superfície do produto e deve-se evitar utilizá-lo como suporte do corpo se o mesmo apresentar cortes, abrasões, furos ou danos de qualquer natureza. Nestes últimos casos a segurança do produto está comprometida porque o mesmo pode-se rasgar instantâneamente provocando a queda da pessoa que estiver a utilizá-lo.
10. Antes de cada utilização, deve limpar o produto passando-o com água e sabão delicado e removendo as manchas mais obstinadas com álcool diluido.

TEMPERATURA A RESPEITAR
11. Atenção: o produto deve ser mantido com a temperatura ambiente (cerca de 18-20° C). No caso de temperaturas particularmente rígidas, efectuar o enchimento do produto sómente após o mesmo ter atingido a temperatura ambiente.

SUPERFÍCIES A UTILIZAR
12. O produto deve ser utilizado em superfícies macias. Nunca utilizar o produto na presença de objectos pontiagudos ou cortantes nem próximo de fontes de calor; não deixar o produto inutilizado exposto aos raios solares directos.

ADVERTÊNCIAS PARA AS REPARAÇÕES
13. Caso existam furos ou cortes, não tentar repará-los, porque as reparações "feitas de iniciativa própria" invalidam a integridade do produto com graves riscos para a segurança e para a saúde do utilizador.

RASTREABILIDADE
14. No produto encontra-se um código composto por 4 dígitos que indica o mês e o ano de produção do artigo. Por favor, citar este código no caso de reclamação, servirá para identificar a data e o lote dos materiais utilizados.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE
15. A Ledragomma S.r.l. declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou a coisas ou ao meio ambiente devido a uma utilização dos produtos não em conformidade com as indicações de uso e de manutenção contidas no presente folheto de instruções e advertências que acompanha o mesmo.
   ATENÇÃ Em caso de acidente grave, informe o fabricante a autoridade competente local.

ELIMINAÇÃO
16. O dispositivo deverá ser eliminado de acordo com o regulamento atualmente em vigor.

NOTA
17. As côres e as decorações podem variar conforme o fabrico.

Produzido por: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

RO

CITIȚI FOARTE ATENT ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE A INSTRUMENTULUI
Precauții și instrucțiuni de folosire.
Această documentație constituie **ghidul indispensabil** pentru folosirea corectă și sigură a instrumentului **PosturalCare Support**, deoarece conține **informațiile necesare** pentru ca produsul să poată fi folosit cu **deplină satisfacție** de către utilizator și în respectul **normelor de siguranță** pentru persoane pe toată perioada de utilizare a produsului și/sau a componentelor sale.
FOLOSIRI PREVĂZUTE – LIMITE ȘI EXCLUZIUNI
1. Acest instrument a fost proiectat și realizat pentru a fi folosit în diferite sectoare, precum sport, fitness, gimnastică, precum și în sectorul medical și cel educativ. Nu trebuie să fie folosit în scopuri diferite de cele precizate de **Ledragomma**.
2. Acest instrument poate susține greutăți până la Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **Nu este o jucărie.**
4. **Nu efectuați exerciții cu haltere, gantere sau orice tip de greutăți pe spate.**

CONȚINUTUL CONFECȚIEI
5. Confecția conține un instrument.

UMFLARE/DEZUMFLARE
6. Pentru umflarea/dezumflarea produsului trebuie să utilizați ace cu vârf rotunjit cu care sunt dotate pompele de umflat manuale (de ex. a Hand Pump 19 cm -140 CC sau 32 cm.- 300 CC). Nu umflați cu gura.

MODALITATE ȘI PROCEDURĂ DE URMĂRIT PENTRU PRIMA FOLOSIRE
7. Pentru prima folosire procedați după următoarele instrucțiuni:
   7.1) Produsul este dotat cu valvă internă adaptată umflării/dezumflării.
   7.2) Umeziți acul pompei de umflat manual înainte de a-l introduce în valvă și umflați încet produsul, efectuând pauze.
   7.3) Nu depășiți niciodată diametrul maxim prescris evidențiat pe produsul însuși și/sau pe confecție:
   - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
   - PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
   - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE PENTRU ULTERIOARE UMFLĂRI
8. **Pentru următoarele umflări nu trebuie să se depășească niciodată diametrul maxim prescris.**

PRECAUȚII DE ADOPTAT ÎNAINTE DE FIECARE FOLOSIRE
9. Trebuie să se controleze, înainte de fiecare folosire, suprafața produsului și trebuie să se evite a fi folosit ca punct de susținere pentru corp dacă produsul prezintă tăieturi, zgârieturi, găuri sau deteriorări de orice natură. În aceste ultime cazuri siguranța produsului este compromisă deoarece s-ar putea rupe instantaneu provocând căderea la pământ a persoanei susținute.
10. Înainte de fiecare folosire, curățiți produsul trecând peste el în mod delicat apă și săpun și îndepărtați petele mai dificile folosind alcool diluat.

TEMPERATURĂ DE RESPECTAT
11. Atenție: produsul trebuie ținut la temperatura ambientală (circa 18 - 20° C). În caz de temperaturi diferite de cea ambientală efectuați umflarea instrumentului numai după ce vi s-a permis atingerea temperaturi ambientale.

SUPRAFEȚE DE UTILIZARE
12. Instrumentul trebuie utilizat pe suprafețe moi. Nu utilizați niciodată produsul în prezența de obiecte ascuțite sau cu tăiș și nici în apropierea de surse de căldură; nu lăsați produsul nefolosit în direcția razelor de soare.

AVERTISMENTE PENTRU REPARAȚII
13. În cazul în care sunt prezente găuri sau tăieturi, nu încercați să le reparați deoarece reparațiile "făcute de tine" afectează integritatea produsului având ca și consecințe riscuri mari asupra siguranței și sănătății utilizatorului.

IDENTIFICĂRI ÎNREGISTRATE
14. Pe produs veți găsi un cod compus din 4 cifre care indică luna și anul fabricării produsului. Vă rugăm, să citați acest cod în caz de reclamă, va servi pentru identificarea datei și lotului materialelor utilizate.

LIMITARE DE RESPONSABILITĂȚI
15. Ledragomma S.r.l. se declină de orice responsabilitate pentru eventuale daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor sau ambientului datorate faptului că produsele nu au fost folosite conform prescripțiilor de folosire și întreținere conținute în prezentul prospect cu instrucțiuni și avertismente care însoțește produsul.
   ATENȚIE În cazul unui accident grav, informați producătorul și autoritatea locală competentă.

ELIMINAREA
16. Dispozitivul va trebui eliminat conform legislației în vigoare.

NOTE
17. Culori și decorațiuni care pot varia după fabricație.

Produs de: Ledragomma Srl - Zona Industrială - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SK

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAŤ TIETO POKYNY
Opatrenia a pokyny k použitiu.
Táto **dokumentácia je nepostrádateľným** sprievodcom pre správne a bezpečné použitie výrobkov **PosturalCare Support**, pretože obsahuje **informácie potrebné** k tomu, aby bol výrobok používaný k **plnej spokojnosti** užívateľa a v súlade s **pravidlami bezpečnosti** osôb počas celej životnosti samotného výrobku a/alebo jeho častí.
STANOVENÉ POUŽITIE – OBMEDZENIA A VÝNIMKY
1. Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený pre použitie v rôznych oblastiach, a to v športe, fitness, gymnastike a tiež v lekárskom sektore a sektore vzdelávacom. Nesmie sa používať k iným účelom než tým, ktoré boli stanovené firmou Ledragomma.
2. Tento výrobok znesie zaťaženie až: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **Nie je to hračka.**
4. **Na lopte nevykonávajte cvičenia s použitím pák s protizávažím, činiek alebo akýchkoľvek druhov záväží.**

OBSAH BALENIA
5. Balenie obsahuje jedno náradie.

NAFUKOVANIE/VYFUKOVANIE
6. Na nafúknutie/vyfúknutie výrobku je potrebné použiť ihly s tupým koncom, ktoré sú vo výbave mnohých ručných nafukovadiel (napr. Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). Nenafukujte ústami.

PODMIENKY A POSTUP, KTORÉ JE POTREBNÉ DODRŽAŤ PRI PRVOM POUŽITÍ
7. Pri prvom použití postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
   7.1) Výrobok je vybavený vnútorným ventilom, vhodným na nafukovanie/vyfukovanie.
   7.2) Pred jej vsunutím do ventilu, navlhčiť hlu ručného nafukovadla a pomaly, s prestávkami, výrobok nafukovať.
   7.3) Nikdy neprekračujte maximálny predpísaný priemer, ktorý je vyznačený na samotnom výrobku a/alebo na obale:
   - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
   - PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
   - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

POKYNY A UPOZORNENIA PRE NÁSLEDNÉ NAFUKOVANIA
8. **Pri následných nafukovaniach sa nesmie nikdy prekročiť stanovený maximálny priemer.**

OPATRENIA, KTORÉ JE POTREBNÉ ZABEZPEČIŤ PRED KAŽDÝM POUŽITÍM
9. Pred každým použitím výrobku skontrolujte jeho povrch a v prípade, že sa na ňom nachádzajú škrabance, odrané miesta, dierky alebo iné poškodenia akékoľvek povahy, loptu nepoužívajte ako podporu tela. V takýchto prípadoch je ohrozená bezpečnosť výrobku, pretože by sa mohla okamžite pretrhnúť a spôsobiť pád osoby, ktorá na ňej sedí.
10. Pred každým použitím výrobok očistite vodou a jemným mydlom, odolné škvrny z neho odstráňte pomocou zriedeného alkoholu.

TEPLOTA, KTORÚ JE POTREBNÉ DODRŽAŤ
11. Pozor: výrobok treba uchovávať pri izbovej teplote (približne 18 - 20° C). V prípade zvlášť nízkych teplôt náradie nafukujte až potom, čo dosiahlo izbovú teplotu.

POVRCHY, NA KTORÝCH JE MOŽNÉ VÝROBOK POUŽIŤ
12. Toto náradie je možné používať len na mäkkých povrchoch. Nepoužívajte výrobok, ak sa v okolí nachádzajú ostré alebo špicaté predmety, ani v blízkosti zdrojov tepla; ak toto náradie monentálne nepoužívate, zabráňte tomu, aby bolo vystavené priamym slnečným lúčom.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA OPRÁV
13. V prípade, že je výrobok prepichnutý alebo prerezaný, nesnažte sa ho opraviť, lebo neodborne vykonané opravy narušujú celistvosť výrobku a môžu mať za následok záklne riziká pre bezpečnosť a zdravie užívateľa.

MONITOROVANIE
14. Na výrobku nájdete kód pozostávajúci zo 4 číslic, poukazuje na mesiac a rok výroby produktu. V prípade reklamácie prosím uveďte tento kód, bude ho treba pre určenie dátumu a série použitých materiálov.

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI
15. Spoločnosť Ledragomma S.r.l. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné zranenie osôb, zvierat alebo poškodenie vecí či životného prostredia, ku ktorým došlo v súvislosti s použitím výrobkov, pri ktorom nebol dodržaný návod na použitie a údržbu uvedený v tomto inštruktážnom letáčiku a upozornenia priložené k výrobku.
   POZOR V prípade závažnej nehody prosím informujte výrobcu a príslušné miestne orgány.

LIKVIDÁCIA
16. Perníčka musí byť zlikvidovaná v súlade s platnými právnymi predpismi.

POZNÁMKY
17. Farby a vzory sa môžu meniť v závislosti od verzie výrobku.

Vyrobila: Ledragomma Srl - Zona Industriałá - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SL

NATANČNO PREBERITE PRED VSAKO UPORABO
Opozorila in navodila za uporabo.
Ta dokumentacija predstavlja potrebna navodila za pravilno in varno uporabo pripomočka **PosturalCare Support**, ter **vsebuje informacije**, ki jih potrebujete, da lahko uporabljate proizvod z **zadoščenjem** in ob spoštovanju **varnostnih predpisov skozi** celo življenjsko dobo proizvoda in/ali njegovih sestavnih delov.
PREDVIDENI NAČINI UPORABE – OMEJITVE IN IZKLJUČITVE
1. **Ta proizvod je namenjen uporabi v več panogah, kot so šport, fitness, telovadba, medicina** in vzgoja. Ne smete ga uporabljati v namene, ki se razlikujejo od ciljev, ki jih določa **Ledragomma**.
2. Maksimalna nosilnost tega proizvod je Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **Proizvod ni igrača.**
4. **Ne izvajajte vaj, ki predvidevajo prisotnost ravnotežnic, držajev in katerih koli uteži na balonu.**

VSEBINA EMBALAŽE
5. Embalaža vsebuje en pripomoček.

POLNJENJE/PRAZNJENJE
6. Za polnjenje/praznjenje proizvoda uporabite igle z zaobljeno konico, kakršni so priloženi marsikateri ročni črpalki (npr. Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). Proizvoda ne polnite z usti.

NAČIN UPORABE IN POSTOPEK, KI MU GRE SLEDITI OB PRVI UPORABI
7. Ob prvi uporabi sledite sledečim navodilom:
   7.1) Proizvod je opremljen z notranjim ventilom, ki omogoča polnjenje/praznjenje.
   7.2) Navlažite iglo ročne črpalke, preden jo vstavite v ventil, in proizvod počasi polnite z občasnimi pavzami.
   7.3) Nikoli ne prekoračite maksimalnega predpisanega premera, označenega na samem proizvodu in/ali na embalaži.
   - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
   - PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
   - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

NAVODILA IN PRIPOROČILA ZA KASNEJŠA POLNJENJA
8. **Ob naslednjih polnjenjih ne smete nikoli preseči predpisanega maksimalnega premera.**

PREVIDNOSTNI UKREPI PRED VSAKO UPORABO
9. Pred vsako uporabo preglejte površino proizvoda; proizvoda ne uporabljajte za podporo telesa, če na njem opazite ureze, praske, luknje ali kakršne koli poškodbe. V tem primeru uporaba proizvoda ni več varna, ker bi se proizvod lahko v trenutku preluknjal, oseba, ki bi se oprala nanj, pa bi padla.
10. Pred vsako uporabo obrišite proizvoda z vodo in nežnim milom, trdovratne madeže pa odstranite z razredčenim alkoholom.

TEMPERATURA, KI JO JE TREBA UPOŠTEVATI
11. Pozor: Proizvod hranite pri sobni temperaturi (pribl. 18 - 20° C). V primeru posebno nizkih temperatur proizvod napolnite šele potem, ko se je segrel do sobne temperature.

POVRŠINE, PRIMERNE ZA UPORABO
12. Pripomoček uporabljajte na mehkih površinah. Proizvoda nikoli ne uporabljajte v prisotnosti ostrih ali nabrušenih predmetov oz. v bližini virov toplote. Ko balona ne uporabljajte, ga ne puščajte na mestu, kjer je izpostavljen sončnim žarkom.

OPOZORILA V ZVEZI S POPRAVILI
13. Če na proizvodu opazite luknje ali ureze, jih ne poskušajte popraviti, ker lahko popravila, ki jih opravite na lastno pest, ogrozijo celovitost proizvoda kot tudi varnost iz zdravje uporabnikov.

SLEDLJIVOST
14. Na proizvodu boste našli štirimestno kodo, ki se nanaša na mesec in leto proizvodnje artikla. Prosimo vas, da v primeru reklamacije navedete to kodo, ki nam bo pomagala identificirati datum in šarže uporabljenih materialov.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI
15. Podjetje Ledragomma S.r.l. zavrača vsakršno odgovornost za morebitne poškodbe ljudi, živali, predmetov in okolja zaradi uporabe proizvodov, ki odstopa od navodil za uporabo in vzdrževanje, navedenih na tem listu z navodili in opozorili, ki spremlja proizvod.
   POZOR V primeru resne nesreče obvestite proizvajalca in pristojne lokalne organe.

ODSTRANITEV
16. Napravo morate odstraniti skladno s trenutno veljavnimi predpisi.

OPOMBE
17. Barve in dekorji se lahko spreminjajo glede na potrebe proizvodnje.

Proizvajalec: Ledragomma Srl - Zona Industriałá - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SR

PAŽLJIVO PROČITAJTE SVAKI PUT PRE NEGO ŠTO POČNETE SA KORIŠTENJEM SPRAVE
Mere predstrožnosti i Uputstva u vezi sa upotrebom.
Ova dokumentacija predstavlja **neophodan vodič** za korištenje na pravilan i siguran način sprave **PosturalCare Support**, zato što sadrži sve **potrebne informacije** da bi korisnik bio **zadovoljan** prilikom upotrebe proizvoda i to poštujući **sigurnosne propise** na snazi u odnosu na ljude tokom čitavog korisnog životnog veka istog proizvoda i/ili njegovih delova.
PREDVIĐENA UPOTREBA – OGRANIČENJA I ZABRANE
1. Ovaj je proizvod projektovan da bi se koristio u raznim sektorima kao što su na primer sport, fitnes, gimnastika, kao takode i vaspitni i medicinski sektor. Ne sme se koristiti u drugačije svrhe u odnosu na one koje navodi **Ledragomma**.
2. **Ovaj je proizvod može da podnese težinu do: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.**
3. **Ovo nije igračka.**
4. **Ne obavljajte vežbe uz pomoć utega i bilo koje druge vrste težina na spravi.**

SADRŽAJ PAKOVANJA
5. Pakovanje sadrži jednu spravu.

NADUVAVANJE/IZUVAVANJE
6. Da biste naduvali/izduvali proizvod treba da koristite iglu sa zaobljenim vrškom kojom su opremljeni mnogi ručni naduvavači (na pr. Hand Pump 19 cm -140 CC ili 32 cm.- 300 CC). Ne duvajte ustima.

MODALITET I PROCEDURA KOJA TREBA DA SE SLEDI PRILIKOM PRVE UPOTREBE
7. Kada se radi o prvoj upotrebi pridržavajte se sledečih uputstava:
   7.1) Proizvod je opremljen unutrašnjim ventilom koji je prikladan za naduvavanje/izduvavanje.
   7.2) Ovlažite iglu ručnog naduvavača pre nego što ga postavite u ventil pa počnite polako sa naduvavanjem proizvoda, obavljajući i pauze.
   7.3) Nikada nemojte da prekoračite maksimalni propisani prečnik koji je istaknut na istom proizvodu i/ili na pakovanju:
   - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
   - PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
   - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

UPUTSTVA I UPOZORENJA U VEZI SA NAKNADNIM NADUVAVANJIMA
8. **Kada se radi o naknadnom naduvavanju nikada nemojte da prekoračite maksimalni propisani prečnik**.

MERE OPREZNOSTI KOJIH TREBA DA SE PRIDRŽAVATE PRE SVAKE UPOTREBE
9. Treba da kontrolišete, pre svake upotrebe, površinu proizvoda i treba da izbegavate da ga koristite kao oslonac za telo u slučaju da primetite na njemu rezove, ogrebotine, rupe ili bilo koju drugu vrstu oštećenja. U tim slučajevima proizvod nije dovoljno siguran jer bi se mogao brzinski iscepati i dovesti do pada osobe koja se na njega naslonila.
10. Pre svake upotrebe očistite proizvod prelazeći po njemu vodom i delikatnim sapunom a uklonite najjače fleke uz pomoć razređenog alkohola.

TEMPERATURA KOJU TREBA POŠTOVATI
11. Pažnja: proizvod treba da se drži na sobnoj temperaturi (otprilike 18 - 20° C). U slučaju da se radi o veoma niskim temperaturama, počnite sa naduvavanjem sprave tek nakon što je postigao sobnu temperaturu.

POVRŠINE PO KOJIMA KORISTITI
12. Sprava treba da se koristi po mekanim površinama. Nikada ne koristite proizvod u blizini zašiljenih predmeta ili onih koji seku kao takode niti u blizini izvora topote; ne ostavljajte proizvod kada se ne koristi direktno izložen sunčevim zrakama.

UPOZORENJA PRILIKOM POPRAVLJANJA
13. U slučaju da postoje na spravi rupe ili rezovi, ne pokušavajte da ih popravite, budući da utiču na celovitost proizvoda a popravke "uradi sam" predstavljaju izbijlan rizik za sigurnost i zdravlje korisnika.

IDENTIFIKACIJA
14. Na proizvodu se nalazi šifra koja se sastoji od 4 brojeva a oni isti navode mesec i godinu proizvodnje artikla. Molimo Vas da navedete ovu šifru svaki put kada se radi o reklamaciji, ona je potrebna da bi se mogao identifikovati datum i materijal koji se koristio.

OGRANIČENJA ODGOVORNOSTI
15. Ledragomma D.o.o otklanja sa sebe bilo koju odgovornost za eventualnu štetu nanesenu ljudima, predmetima, ambijentu ili životinjama a koja je posledica korištenja proizvoda koji nisu u skladu sa propisima o upotrebi i održavanju navedenim u ovom listiću sa uputstvima i upozorenjima a njega ste dobili zajedno sa proizvodom.
   PAŽNJA U slučaju ozbiljne nezgode, molimo vas da obavestite proizvođača i lokalnu nadležnu instituciju.

UKLANJANJE
16. Kada postane otpad, uređaj treba da uklonite u skladu s važećim zakonima.

NAPOMENE
17. Boje i dekoracije mogu da variraju s obzirom na proizvodnju.

Proizvedeno od strane: Ledragomma Srl - Zona Industriałá - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SV

LÅS NOGGRANT INNAN REDSKAPET ANVÄNDS
Användarföreskrifter och instruktioner.
Denna dokumentation utgör en **oumbärlig handledning** för korrekt och säkert användande av redskapet **PosturalCare Support**, och innehåller **nödvändig information** för att låta produkten användas på ett **tillfredsställande** sätt av användaren och med hänsyn till **normerna för personlig säkerhet** under produktens och/eller dess delars hela livsläng.
AVSETT ANVÄNDANDE – BEGRÄNSNINGAR OCH FÖRBUD
1. Denna produkt har utformats och tillverkats för att användas inom olika områden, såsom sport, fitness, gymnastik, såväl som inom den medicinska sektorn och utbildning. Den får ej användas för andra syften än dem som fastställs av **Ledragomma**.
2. Denna produkt kan bära en vikt på upp till: Support Small cm.15x12x5h - 150 kg.; Support Medium cm.22,5x19,5x5h - 200 kg.; Support Large cm.38x39x14h - 250 kg.
3. **Den är inte en leksak .**
4. **Utför inga övningar med skivstänger, handtag eller någon form av vikt på redskapeten.**

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
5. Förpackningen innehåller ett redskap.

UPPBLÅSNING/UTSLÄPPNING
6. För att blåsa upp eller släppa ut luften ur produkten, använd de avrundade munstyckena som medföljer de flesta handpumparna (till exempel Handpump 19 cm -140 cc eller 32 cm.- 300 cc). Blås inte upp med munnen.

PROCEDUR VID FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
7. Vid första användartillfället, följ instruktionerna nedan:
   7.1) Produkten är försedd med en intern ventil för uppblåsning/utsläppning av luft.
   7.2) Fukta handpumpens munstycke innan det förs in i ventilen och blås upp produkten långsamt, med flera pauser.
   7.3) Överskrid aldrig föreskriven maxdiameter, som står skriven på själva produkten och/eller på förpackningen:
   - PosturalCare Support Small cm. 15 x 12 x 5h
   - PosturalCare Support Medium cm. 22,5 x 19,5 x 5h
   - PosturalCare Support Large cm. 38 x 39 x14h

INSTRUKTIONER OCH FÖRESKRIFTER FÖR PÅFÖLJANDE UPPBLÅSNINGAR
8. **Vid påföljande uppblåsning ska man aldrig överskrida föreskriven maxdiameter.**

FÖRESKRIFTER ATT TA HÄNSYN TILL INNAN VARJE ANVÄNDANDE
9. Före varje användningstillfälle ska man kontrollera bollens yta och undvika att lägga kroppsvikten på den om den uppvisar revor, försliitningar, hål eller skador av någon form. I dessa fall är bollens säkerhet äventyrad och bollen kan spricka plötsligt och låta personen ovanpå falla till marken.
10. Före varje användningstillfälle, rengör bollen med mild tvål och vatten och avlägsna de envisaste fläckarna med utspädd alkohol.

TEMPERATUR ATT TA HÄNSYN TILL
11. Varning: bollen ska förvaras i rumstemperatur (cirka 18 - 20° C). Vid speciellt avvikande temperaturer, blås upp bollen först efter att den har nått rumstemperatur.

YTOR ATT ANVÄNDA
12. Redskapet ska användas på mjuka ytor. Använd aldrig redskapet i närheten av spetsiga eller vassa föremål, eller nära värmekällor; lämna inte bollen direkt utsatt för solljus.

REPARATIONSVARNINGAR
13. Om hål eller snitt skulle uppstå, försök inte reparera dem, då "hemmagjorda" reparationer äventyrar produktens integritet med påföljande allvarliga risker för användarens säkerhet och hälsa.

SPÅRBARHET
14. På produkten finns en kod bestående av 4 siffror som anger vilken månad och vilket år artikeln tillverkades. Vänligen ange denna kod vid reklamation, då den behövs för att identifiera datumet och det material som har använts.

ANSVARSBEGRÄNSNING
15. Ledragomma S.r.l. frånsäger sig allt ansvar för eventuella skador på personer, djur, föremål eller miljön till följd av ett användande av produkten som ej respekterar föreskrifterna för användande och underhåll som finns på detta instruktionesblad och de varningar som medföljer produkten.
   OBSERVERA I fall av allvarlig olycka, vänligen informera tillverkaren och behörig lokal myndighet.

BORTSKAFFANDE
16. Anordningen ska bortskaffas i enlighet med gällande lag.

ANMÄRKNINGAR
17. Färger och dekorationer kan variera beroende på tillverkning.

Tillverkad av: Ledragomma Srl - Zona Industriałá - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

UK

УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ПЕРЕД БУДЬ-ЯКИМ ЗАСТОСУВАННЯ ГІМНАСТИЧНОГО ЗНАРЯДДЯ
Застереження та Інструкція із застосування.
Цей документ є **обов'язковим** довідником для вірного та безпечного користування гімнастичними знаряддями **PosturalCare Support**, так як містить **необхідну інформацію** з метою застосування виробу з **повним задоволенням** зі сторони користувача та згідно з **правил